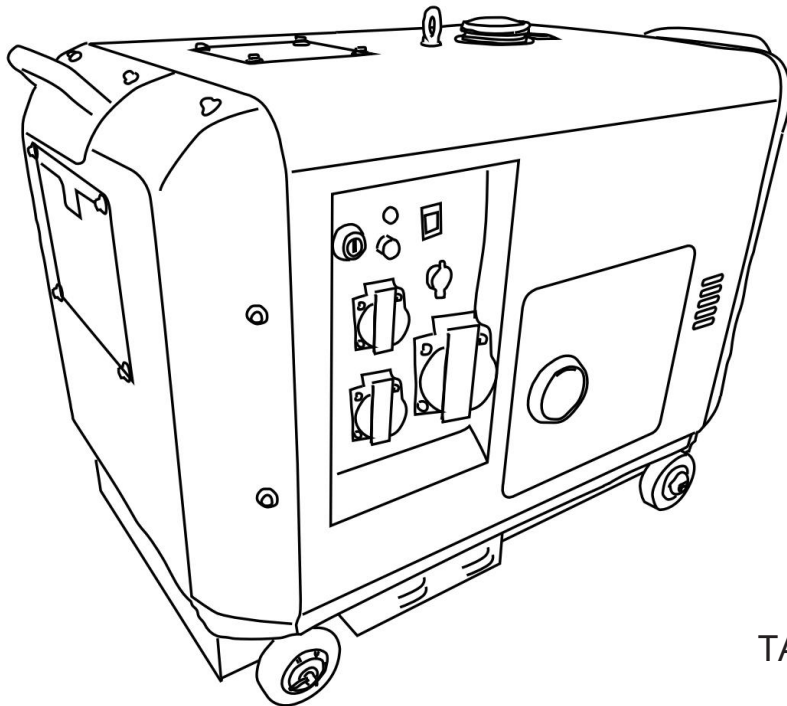


Návod k obsluze pro Spojené království

CZ Uživatelská příručka

CZ Uživatelská příručka

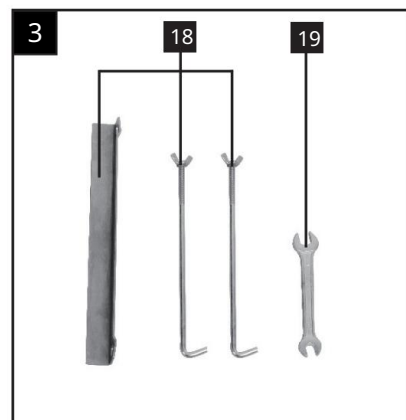
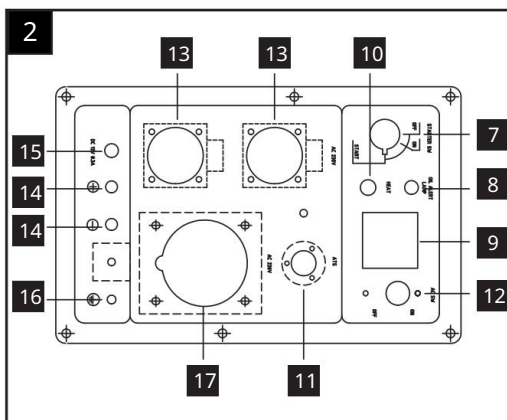
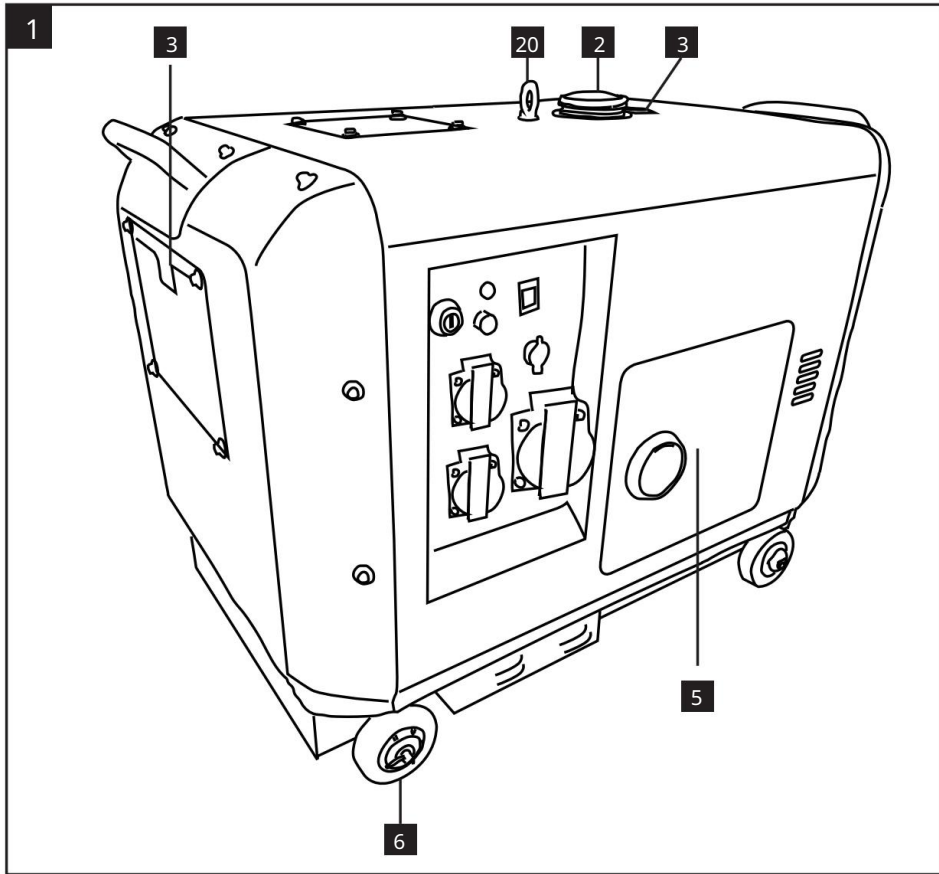
TAGRED PROFESSIONAL

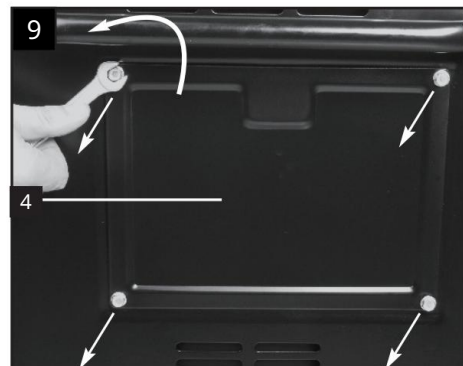
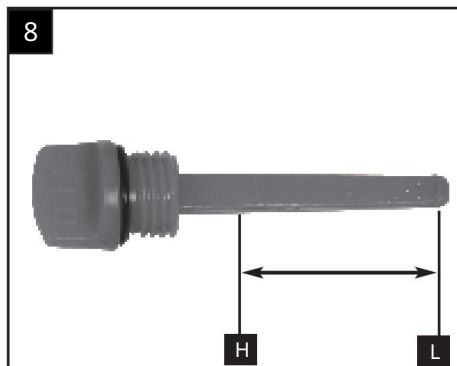
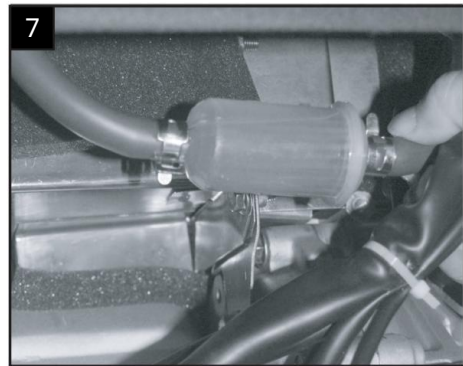
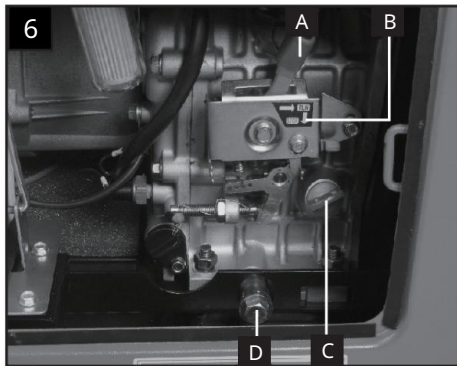
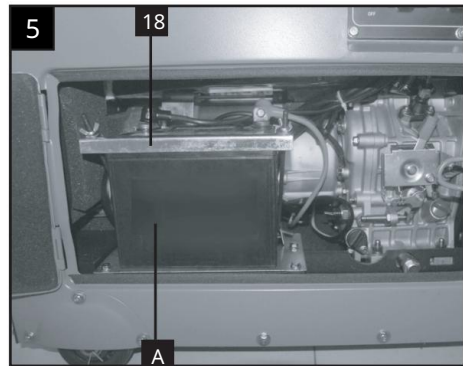
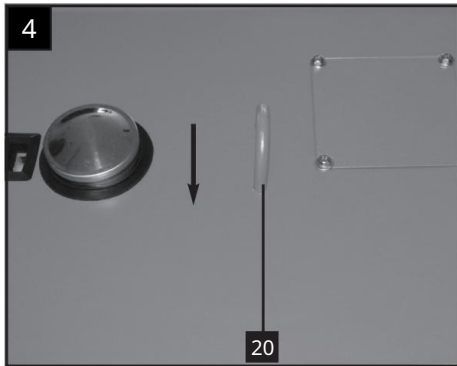


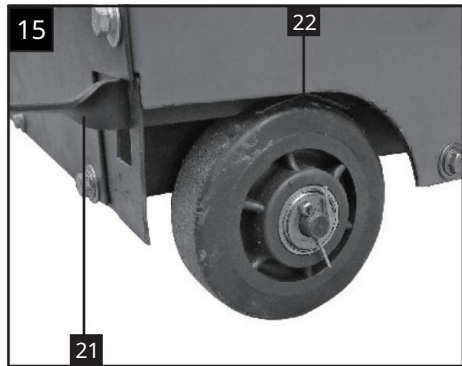
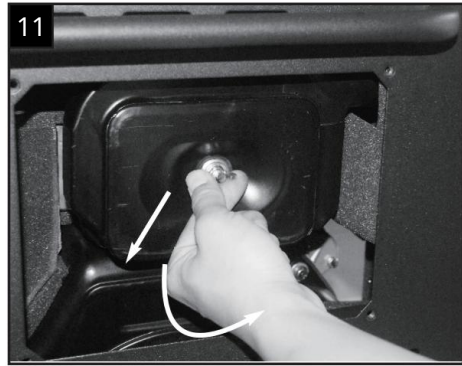
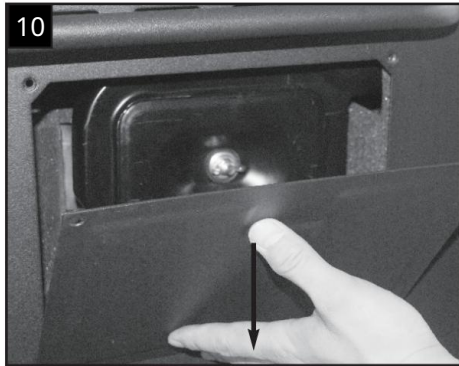
TA10300DS

DIESELOVÝ GENERÁTOR
DIESELSTROMERZEUGER
GENERATOR DIESEL

DIESEL GENERATOR









Důležité!

Při používání zařízení je třeba dodržovat několik bezpečnostních opatření, aby nedošlo ke zranění a poškození. Přečtěte si prosím pečlivě celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Uchovejte tento návod na bezpečném místě, aby byly informace vždy dostupné. Pokud zařízení předáte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto pokynů a bezpečnostních pokynů.

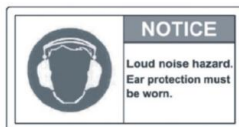
1. Bezpečnostní předpisy



POZOR!

Horké povrchy.

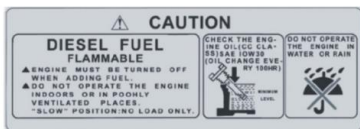
Nedotýkejte.



OZNÁMENÍ

Nebezpečí silného hluku.

Musí se nosit chrániče sluchu.



POZOR!

Při doplňování paliva musí být motor vypnutý.

Neprovozujte motor uvnitř nebo na špatně větraných místech

Neprovozujte motor ve vodě nebo dešti

Poloha "Pomalů": Pouze bez zatížení

Před každým použitím zkontrolujte motorový olej.

Používejte motorový olej typu SAE 15W40.



OZNÁMENÍ

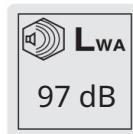
Před prvním použitím si přečtěte příložený návod k obsluze.



Varování!

HLADINA OLEJOVÉ NÁPLNĚ

Pokud se generátor sám zastaví, před opětovným spuštěním zkontrolujte hladinu oleje.



Zaručená hladina akustického výkonu

POZOR

Označuje nebezpečnou situaci, kdy nedodržení upozornění může vést ke zranění.

- Na generátoru nelze provádět žádné změny.

- Pro údržbu a příslušenství lze používat pouze originální díly.

- Důležité: Nebezpečí otravy, nevdechovat emise.

- Děti nesmí být v blízkosti generátoru.

- Důležité: Nebezpečí popálení. Nedotýkejte se výfukového systému ani pohonné jednotky.

- V blízkosti použijte vhodnou ochranu sluchu vybavení.

- Důležité: Nafta a naftové výpary jsou vysoké hořlavé nebo výbušné.

- Nikdy neprovodíte generátor v nevětraných místnostech nebo ve snadno hořlavém sousedství. Při provozu generátoru v místnostech s dobrou ventilací musí být výfukové plyny odváděny přímo ven přes výfukovou hadici.

Důležité: Toxické výfukové plyny mohou unikat i přes výfukovou hadici. Kvůli nebezpečí požáru nikdy nesměřujte výfukovou hadici na hořlavé materiály.

- Nebezpečí výbuchu: Nikdy neprovodíte generátor v místnostech s hořlavými materiály.

- Rychlost přednastavená výrobcem se nesmí měnit. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo připojeného zařízení.

- Generátor zajistěte proti posunutí a převrácení během přepravy.

- Umístěte generátor alespoň 1 m od budov a zařízení k němu připojených.

- Umístěte generátor do bezpečné, rovné polohy. Neotáčejte, nenaklánějte ani neměňte polohu generátoru, když pracuje.

- Při přepravě a doplňování paliva do generátoru vždy vypněte motor.

- Ujistěte se, že při doplňování paliva do generátoru se žádné palivo nerozlilo na motor nebo výfukové potrubí.

- Nikdy neprovodíte generátor za deště nebo sněhu.

- Nikdy se nedotýkejte generátoru mokrými rukama.

- Chraňte se před elektrickým nebezpečím. Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou schváleny pro venkovní použití a jsou příslušně označeny (H07RN..).

- Celková délka použitých prodlužovacích kabelů nesmí přesáhnout 50 m pro 1,5 mm² a 100 m pro 2,5 mm².

- Nesmí být prováděny žádné změny v nastavení motoru nebo generátoru.

- Opravy a seřizovací práce smí provádět pouze autorizovaný vyškolený personál.

- Nedoplňujte palivo a nevyprazdňujte nádrž v blízkosti otevřených světel, ohně nebo jisker. Nekuřte!

- Nedotýkejte se žádných mechanicky poháněných nebo horkých částí. Neodstraňujte bezpečnostní kryty.

- Nevystavujte nářadí vlhku nebo prachu. Přípustná okolní teplota – 10 až + 40°C, max. nadmořská výška 1000 m, relativní vlhkost: 90 % (bez kondenzace)

- Generátor je poháněn spalovacím motorem, který produkuje teplo v oblasti výfuku (na opačné straně hrdel) a vyústění výfuku. Měli byste se proto vyhýbat těmto povrchům kvůli riziku popálení kůže.

- Hodnoty uvedené v technických údajích pro hladinu akustického výkonu (LWA) a hladinu akustického tlaku (LWM) jsou emisní hodnoty a nemusí se jednat o spolehlivé hodnoty na pracovišti. Tak jako existuje korelace mezi emisí a úrovní imisí, nejsou tyto hodnoty spolehlivým základem pro rozhodování o dalších opatřeních, která mohou být potřebná. Faktory ovlivňující skutečnou uživatelskou úroveň imisí zahrnují vlastnosti pracovního prostoru, jiných zdrojů zvuku atd., počet strojů a dalších procesů v okolí, jakož i časové rozpětí, ve kterém je obsluha vystavena hluku. Také povolená úroveň imisí se může v jednotlivých zemích lišit. Nicméně s těmito informacemi je uživatel schopen lépe posoudit související nebezpečí a rizika.

- Nikdy nepoužívejte vadné nebo poškozené elektrické zařízení (to platí i pro prodlužovací kabely)



a zástrčkové spoje).



POZOR!

Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.

Jakékoli chyby vzniklé při dodržování bezpečnostních předpisů a pokynů mohou mít za následek **electric shock, fire and/or serious injury.**

Uchovávejte všechny bezpečnostní předpisy a pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití.

2. Rozložení (obr. 1/2)

1. Ukazatel nádrže

2. Kryt nádrže 3.

Tlačná tyč

4. Air filter cover

5. Servisní kryt 6.

Kolečka 7.

Zámek zapalování

8. Kontrolka tlaku oleje 9. Voltmetr

10. Topení

11. Zásuvka ATS

12. Bezpečnostní spouště

230V~ 13. 2x zásuvky 230V

(16A) 14. 1x 12V DC konektor

15. 1x 12V DC bezpečnostní spouště

16. Připojení uzemnění 17.

Zásuvka 1x230V(32A)

18. Sada pro montáž baterie

19. Klíč 20.

Přepavní hák 21.

Brzdová páka 22.

Brzda

3. Dodané položky (obr. 1-3)

- Generátor
- 12V kabel adaptéru (obr. 3/položka 18)
- Montážní sada baterie (obr. 3/položka 19)
- Očkový klíč (obr. 3/položka 20)
- Transportní hák (obr. 4 / poz. 21)

4. Správné použití

Zařízení je určeno pro všechny aplikace, které vyžadují 230V napětí nebo 12V stejnosměrné napájení. Dodržujte omezení uvedená v dodatečných bezpečnostních pokynech. Generátor je určen k napájení elektrického nářadí a světelných zdrojů. Při použití zařízení s domácími spotřebiči zkontrolujte jejich vhodnost v souladu s příslušnými pokyny výrobce. V případě pochybností se zeptejte autorizovaného prodejce.

Stroj se smí používat pouze k tomu, co je předepsáno účel. Jakékoli jiné použití se považuje za případ zneužití. Uživatel/operátor, nikoli uživatel výrobce bude odpovědný za jakékoli škody nebo zranění jakéhokoli druhu způsobené v důsledku toho.

Upozorňujeme, že naše zařízení nebylo určeno pro použití v komerčních, živnostenských nebo průmyslových aplikacích. Naše záruka bude neplatná, pokud je stroj používán v komerčních, obchodních nebo průmyslových podnicích nebo pro ekvivalenty účely.

5. Technické údaje

Generátor	Synchronní
Typ ochrany	IP 23M
Trvalý výkon S1	6500 W/230 V ~
Maximální výkon (S1 5min.)	Max. 7000 W/230 V~
Trvalé napájení S1 (12 V DC)	100W
Jmenovité napětí	2x230V~/16A, 1x230V~/32A /1x 12V ss
Jmenovitý proud	28,26 A (230 V~) / 8,3 A (12 V dc)
Frekvence	50 Hz
Přemístění	531 ccm
Objem palivové nádrže na naftu	16 litrů
Motorový olej	1,7 l (15W40)
Hmotnost	158 kg
Hladina akustického tlaku LpA	75,1 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	95,1 dB (A)
Účinník cos φ	1,0
Výkonová třída	G1
Max. nadmořská výška (nad střední hladinou moře)	1000 m
Údaje o baterii	12V / 36 Ah
Délka	19,6 cm
Šířka	13,2 cm
Výška	15,9 cm

Účinník $\cos \varphi$:	1,0
Výkonová třída:	G1
Max. nadmožská výška (nad hladinou moře): Údaje	1000 m
o baterii:	12V / 36 Ah
Délka:	19,6 cm
Šířka:	13,2 cm
Šířka: Výška:	15,9 cm

Provozní režim S1 (nepřetržitý provoz)

Stroj lze nepřetržitě provozovat s uvedeným výkonem.

6. Před spuštěním zařízení

Důležité. The equipment must be filled with motorový olej a naftu před nastartováním.

- Připravte a připojte baterii (Důležité: baterie není součástí balení.) Zajistěte baterii (obr. 5/položka A) v jednotce pomocí sady pro montáž baterie (obr. 3/položka 19). Nejprve připojte červený kabel (+) a poté černý kabel (-) k baterii.
- Zkontrolujte hladinu nafty a případně ji doplňte nutně.
- Make sure that the device has sufficient větrání.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí generátoru.
- Odpojte všechna možná elektrická zařízení již připojená ke generátoru.

6.1 Elektrická bezpečnost:

- Elektrické přívodní kabely a připojená zařízení musí být v bezvadném stavu.
- Generátor smí být provozován pouze s equipment whose voltage specifications conform s výstupním napětím generátoru.
- Nikdy nepřipojujte generátor ke zdroji napájení (zásuvka).

- Udržujte délku kabelu ke spotřebiteli co nejkratší jak je to možné.

6.2 Ochrana životního prostředí

- Znečištěný údržbový materiál a provozních materiálů v příslušné sběrně směřovat.

- Recyklujte obalový materiál, kov a plasty.

6.3 Připojení k zemi

Pouzdro je možné připojit k zemi, aby se vybila statická elektřina. Udělat toto, připojte jeden konec kabelu k uzemňovací přípoje na generátoru (obr. 2/pol. 14) a druhý konec k vnějšímu uzemnění (např. zemnicí tyč).

7. Provoz

7.1 Startování motoru

- Zkontrolujte, zda je mechanický spínač (obr. 6/ Položka A) je nastavena na „RUN“.

Důležité!

Přepínač výkonu je nastaven z výroby a nesmí se měnit.

- Nastavte vypínač ON/OFF (obr. 2/položka 7) do polohy “ON” pomocí klíče.

- Pomocí klíče přepněte vypínač ON/OFF do polohy „Start“. po cca. 5 sekund a motor naskočí.

- Když motor běží, zapněte / vypněte přepněte do polohy „ON“.

- Pokud motor nenastartuje ihned (zejména pokud byla nádrž předtím prázdná nebo after you have replaced the diesel filter), repeat startovací procedura

7.2 Připojení spotřebičů ke generátoru

- Chcete-li použít zásuvky 230V~, nastavte přepínač (obr. 2/pol. 11) doleva.
- Generátor může být také vystaven a trvalé zatížení 12 V DC 100 W (obr. 2/pol. 14).
- Elektrocentrálu není vhodné připojit k domovní síti jako domácí nouzový zdroj. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo jiného elektrického zařízení.

Poznámka: Některé elektrické spotřebiče (elektrické přímochařé pily, vrtačky atd.) mohou mít vyšší úroveň výkonu **consumption when used in difficult conditions** Některé elektrické spotřebiče (například televize, počítače atd.) by neměly být napájeny generátorem. V případě pochybností se poraďte s výrobcem vašeho spotřebiče.

7.3 Vypnutí při přetížení

The generator is fitted with an overload cut-out.

Tím se při přetížení izolují příslušné zásuvky dochází.

Důležité. Pokud k tomu dojde, snižte elektrický výkon, který odebíráte z generátoru, nebo odstraňte všechny vadné připojené spotřebiče.

Důležité. Vadné pojistky proti přetížení musí být nahrazeny pouze jističi proti přetížení stejné konstrukce a se stejnými výkonnostními údaji. Pokud je nutná oprava, kontaktujte prosím své zákaznické servisní středisko.

12V DC konektor

Pokud dojde k přetížení, konektor 12V DC (obr.

2/Položka 14) bude odpojen od napájení.

Konektor 12V DC lze znovu připojit stisknutím spínače přetížení obr. 2/položka 15).

zásuvky 230V~

Pokud dojde k přetížení, zásuvky 230V~ (obr. 2/Položka 13/17) bude odpojena od napájení. Zásuvky 230V~ můžete restartovat stisknutím spínače přetížení.

7.4 Switching off the engine

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can "cool down".

- Přesuňte vypínač ON/OFF (obr. 2/položka 7) do polohy „OFF“ pomocí klíče.
- Zavřete palivový kohout.

Poznámka: Motor lze také zastavit stisknutím mechanický spínač (obr. 6/položka B). Než bude v tomto případě je nutné páku (obr. 6/poz. A) posunout zpět doprava, dokud nezaskočí.

8. Údržba

Před čištěním a údržbou jednotky vypněte motor.

V pravidelných intervalech odstraňujte ze stroje prach a nečistoty. Čištění se nejlépe provádí s **a fine brush or a cloth.**

- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíravé prostředky.
- Vyjměte naftovou směs z generátoru, pokud ji nehodláte delší dobu používat

Důležité: Okamžitě vypněte stroj a kontaktujte servisní středisko:

. V případě neobvyklých vibrací nebo hluku.

. Pokud se zdá, že motor je přetížený nebo běží nerovnoměrně.

8.1 Výměna oleje a kontrola hladiny oleje (před použitím stroje)

Motorový olej by měl být poprvé vyměněn při zahřátém motoru po cca. 20 hodin služby. Poté se musí motorový olej vyměnit každých 100 hodin provozu, když je motor teplý.

. Používejte pouze motorový olej (15W40)

. Umístěte generátorovou jednotku na vhodný rovný povrch

. Povolte plnicí šroub oleje (obr. 6/položka C)

. Povolte vypouštěcí šroub oleje (obr. 6/poz. D) a teplý motorový olej vypustte vypouštěcím kanálkem do nádoby.

. Po vytečení veškerého oleje olej dotáhněte vypouštěcí šroub a vyčistěte odtokový kanál pomocí a tkanina.

. Doplněte motorový olej až po horní značku na oleji měrkou.

Důležité: Pro kontrolu hladiny oleje nezasroubujte měrku, jednoduše ji zasuněte až k závitu.

. Použitý olej řádně zlikvidujte.

8.2 Čištění vzduchového filtru (viz obr. 9-14)

. Vzduchový filtr před každým použitím zkontrolujte, vyčistěte popř. v případě potřeby jej vyměňte.

. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo benzín

vyčistěte prvky.

. Vyčistěte prvky poklepáním na plošku povrch.

8.3 Výměna naftového filtru (obr. 7)

Pokud jsou vidět nečistoty, je nutné vyměnit naftový filtr. Pro výměnu filtru a zachycení nafty v nádrži si připravíte trychtýř a prázdný kanystr na naftu.

Uvolněte kovovou obruč na obou stranách filtru.

Okamžitě vložte palivovou hadici do kanystru s naftou přes trychtýř a sledujte průtok nafty, dokud nafta nevytéká.

Vyjměte filtr s nečistotami a nechte jej.

nainstalujte nový filtr.

8.4 Vypuštění nádrže

. Chcete-li nádrž vypustit, postupujte zpočátku, jako byste byli
8.3 Výměna naftového filtru (obr. 7) naftový filtr.

. Po vyjmutí naftového filtru vypustte naftu z nádrže skrz

trychtýřem a do kanystru s naftou. (DŮLEŽITÉ:
Ujistěte se, že je kanystr na naftu dostatečně velký
podržte veškeré palivo, které zbylo v nádrži!).

. Po dokončení procesu vypouštění zařízení znovu smontujte, jak je popsáno v bodě 8.3.

9. Zimní provoz

Vzhledem k tomu, že generátor je poháněn naftovým motorem, je třeba při jeho používání v zimě dodržovat zvláštní opatření.

Použijte „zimní naftu“ pro provoz diesellového generátoru při venkovní teplotě mezi -3 °C až -10 °C. Probíhá přechod na zimní naftu

at different times depending on the country
týká, to je obecně kolem konce
October. You can ask at your filling station when
tato změna by měla být provedena.

- Pokud používáte dieselový generátor pravidelně, ano
není třeba provádět žádná opatření, protože
přechod na zimní naftu probíhá automaticky.

- Pokud generátor na podzim delší dobu
nepoužíváte, ale chcete jej znovu použít v zimě,
doporučujeme nechat nádrž téměř prázdnou nebo
ji vypustit, jak je popsáno v bodě 8.4.

- Ask at your filling station when you should
change to winter diesel and fill the tank with
zimní naftu před nástupem venkovních teplot
mezi -3°C a -10°C.

- Pokud nafta stále zamrzá, musíte ji přesunout
dieselovým generátorem na místo, kde
je teplota přibližně +10°C po dobu přibližně 12 hodin.

- Pokud je nádrž napůl a plná s normální naftou,
měla by se vypustit, jak je popsáno v bodě 8.4.

- Then fill the tank with winter diesel.

- Pokud je nádrž mezi prázdnou a poloplnou,
simply fill it up with winter diesel.

10. Brzda

Abyste zabránili pohybu generátoru na svahu nebo
nerovném terénu, stiskněte brzdovou páku (21)
dolů, potom brzda (22) tlačí válečky (6).

Vezměte prosím na vědomí: úhel sklonu není větší
než 15 stupňů.

11. Likvidace a recyklace

Jednotka je dodávána v obalu, aby nedošlo k jejímu
poškození při přepravě. Tento obal je surovinou, a
proto může být znovu použit nebo může být

se vrátil do systému surovin.

Jednotka a její příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů

typy materiálů, jako je kov a plast.

Vadné součásti musí být zlikvidovány jako
speciální odpad. Zeptejte se svého prodejce nebo
místního úřadu.

12. Odstraňování problémů

Chyba	Způsobit	Lék
Motor nespouští	- Vypadl spínač tlaku oleje (červená LED (obr. 2/položka 8)) - Bez nafty - Mechanický spínač (obr. 6/položka A) v poloze „STOP“ - Dieselový filtr je ucpaný - Vzduchový filtr je znečištěný - Dieselový filtr zamrzl kvůli nízké venkovní teplotě	- Zkontrolujte hladinu oleje, doplňte motorový olej - Doplňte naftu - Nastavte mechanický spínač na "RUN" - Vyčistěte nebo vyměňte naftový filtr - Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr - Postupujte podle popisu v bodě „Zimní provoz“
Generátor má příliš málo nebo žádné Napětí	- Vadný regulátor nebo kondenzátor - Nadproudový jistič má zakopl - Uhlíkové kartáče v generátoru opotřebované	- Kontaktujte autorizovaný poprodejní servis servisní prodejna - Stiskněte spínač a snižte spotřebitelů - Kontaktujte autorizovaný poprodejní servis servisní prodejna